

4. Mose 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: 2 Mache^{H6213} dir zwei^{H8147} Trompeten^{H2689} aus Silber^{H3701}; in getriebener^{H4749} Arbeit^{H4749} sollst du sie machen^{H6213}; und sie sollen dir dienen^{H1961} zur Berufung^{H4744} der Gemeinde^{H5712} und zum Aufbruch^{H4550} der Lager^{H4264}. 3 Und stößt man in dieselben, so soll die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712} sich zu^{H413} dir versammeln^{H3259} an^{H413} den Eingang^{H6607} des Zelt^{H168} der Zusammenkunft^{H4150}. [?] ^{H8628} [?] ^{H2004} 4 Und wenn^{H518} man in *eine*^{H259} stößt, so sollen die Fürsten^{H5387} sich zu^{H413} dir versammeln^{H3259}, die Häupter^{H7218} der Tausende^{H505} Israels^{H3478}. [?] ^{H8628} 5 Und blast^{H8628} ihr Lärm^{H8643}, so sollen die Lager^{H4264} aufbrechen^{H5265}, die nach Osten^{H6924} lagern^{H2583}; 6 und blast^{H8628} ihr Lärm^{H8643} zum zweiten^{H8145} Mal, so sollen die Lager^{H4264} aufbrechen^{H5265}, die nach Süden^{H8486} lagern^{H2583}: Zu ihrem Aufbruch^{H4550} sollen sie Lärm^{H8643} blasen^{H8628}. 7 Aber um die Versammlung^{H6951} zu versammeln^{H6950}, sollt ihr hineinstoßen und nicht^{H3808} Lärm^{H7321} blasen^{H8628}. [?] ^{H8628} 8 Und die Söhne^{H1121} Aarons^{H175}, die Priester^{H3548}, sollen in die Trompeten^{H2689} stoßen. Und sie sollen euch zu einer ewigen^{H5769} Satzung^{H2708} sein^{H1961} bei euren Geschlechtern^{H1755}. [?] ^{H8628} 9 Und wenn^{H3588} ihr in eurem Land^{H776} in den Kampf^{H4421} zieht^{H935} gegen^{H5921} den Bedränger^{H6862}, der euch bedrängt^{H6887}, so sollt ihr mit den Trompeten^{H2689} Lärm^{H7321} blasen^{H8628}; und es wird euer gedacht^{H2142} werden vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}, eurem Gott^{H430}, und ihr werdet gerettet^{H3467} werden von^{H4480} euren Feinden^{H341}. 10 Und an euren Freudentagen^{H3117} ^{H8057} und an euren Festen^{H41501} und an euren Neumonden^{H7218} ^{H2320} 2, da sollt ihr in die Trompeten^{H2689} stoßen bei^{H5921} euren Brandopfern^{H5930} und bei^{H5921} euren Friedensopfern^{H2077} ^{H8002}; und sie sollen euch zum Gedächtnis^{H2146} sein^{H1961} vor^{H6440} eurem Gott^{H430}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}. [?] ^{H8628}

11 Und es geschah^{H1961} im 2. Jahr^{H8141}, im 2. Monat^{H2320}, am 20. des Monats^{H2320}, da erhob^{H5927} sich die Wolke^{H6051} von^{H4480} ^{H5921} der Wohnung^{H4908} des Zeugnisses^{H5715}. [?] ^{H8145} [?] ^{H8145} [?] ^{H6242} 12 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} brachen^{H5265} auf^{H5265} aus^{H4480} der Wüste^{H4057} Sinai^{H514} nach ihren Zügen³; und die Wolke^{H6051} ließ^{H7931} sich nieder^{H7931} in der Wüste^{H4057} Paran^{H6290}. [?] ^{H4550} 13 Und sie brachen^{H5265} zum ersten^{H7223} Mal auf^{H5265} nach^{H5921} dem Befehl^{H6310} des HERRN^{H3068} durch^{H3027} Mose^{H4872}.

14 Und das Panier^{H1714} des Lagers^{H4264} der Kinder^{H1121} Juda^{H3063} brach^{H5265} zuerst^{H7223} auf^{H5265} nach ihren Heeren^{H6635}; und über^{H5921} sein Heer^{H6635} war Nachschon^{H5177}, der Sohn^{H1121} Amminadabs^{H5992}. 15 Und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Issaschar^{H3485} war Nethaneel^{H5417}, der Sohn^{H1121} Zuars^{H6686}; 16 und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Sebulon^{H2074} war Eliab^{H446}, der Sohn^{H1121} Helons^{H2497}. 17 Und die Wohnung^{H4908} wurde abgenommen, und es brachen^{H5265} auf^{H5265} die Söhne^{H1121} Gersons^{H1648} und die Söhne^{H1121} Meraris^{H4847}, die die Wohnung^{H4908} trugen^{H5375}. [?] ^{H3381}

18 Und das Panier^{H1714} des Lagers^{H4264} Rubens^{H7205} brach^{H5265} auf^{H5265} nach seinen Heeren^{H6635}; und über^{H5921} sein Heer^{H6635} war Elizur^{H468}, der Sohn^{H1121} Schedeurs^{H7707}. 19 Und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Simeon^{H8095} war Schelumiel^{H8017}, der Sohn^{H1121} Zurischaddais^{H6701}; 20 und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Gad^{H1410} war Eljasaph^{H460}, der Sohn^{H1121} Deghuels^{H1845}. 21 Und die Kehatiter^{H6956} brachen^{H5265} auf^{H5265}, die das Heiligtum^{H4720} trugen^{H5375}; und jene richteten^{H6965} die Wohnung^{H4908} auf^{H6965}, bis^{H5704} diese kamen^{H935}.

22 Und das Panier^{H1714} des Lagers^{H4264} der Kinder^{H1121} Ephraim^{H669} brach^{H5265} auf^{H5265} nach ihren Heeren^{H6635}; und über^{H5921} sein Heer^{H6635} war Elischama^{H476}, der Sohn^{H1121} Ammihuds^{H5989}. 23 Und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Manasse^{H4519} war Gamliel^{H1583}, der Sohn^{H1121} Pedazurs^{H6301}; 24 und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Benjamin^{H1144} war Abidan^{H27}, der Sohn^{H1121} Gideonis^{H1441}.

25 Und das Panier^{H1714} des Lagers^{H4264} der Kinder^{H1121} Dan^{H1835}, das die Nachhut^{H622} aller^{H3605} Lager^{H4264} bildete, brach^{H5265} auf^{H5265} nach ihren Heeren^{H6635}; und über^{H5921} sein Heer^{H6635} war Achieser^{H295}, der Sohn^{H1121} Ammischaddais^{H5996}. **26** Und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Aser^{H836} war Pagiel^{H6295}, der Sohn^{H1121} Okrans^{H5918}; **27** und über^{H5921} das Heer^{H6635} des Stammes^{H4294} der Kinder^{H1121} Naphtali^{H5321} war Achira^{H299}, der Sohn^{H1121} Enans^{H5881}. – **28** Das^{H428} war die Marschordnung^{H4550} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} nach ihren Heeren^{H6635}; und so brachen^{H5265} sie auf^{H5265}.

29 Und Mose^{H4872} sprach^{H559} zu Hobab^{H2246}, dem Sohn^{H1121} Reghuels^{H7467}, des Midianiters^{H4084}, des Schwiegervaters^{H28594} Moses^{H4872}: Wir^{H587} brechen^{H5265} auf^{H5265} nach dem Ort^{H4725}, von dem^{H834} der HERR^{H3068} gesagt^{H559} hat: Ich will ihn euch geben^{H5414}. Zieh^{H1980} mit^{H854} uns, so werden wir dir Gutes^{H3190} tun^{H3190}; denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat Gutes^{H2896} über^{H5921} Israel^{H3478} geredet^{H1696}. [?]^{H413} **30** Und er sprach^{H559} zu^{H413} ihm: Ich will nicht^{H3808} mitziehen^{H1980}, sondern^{H3588} H518 in^{H413} mein Land^{H776} und zu^{H413} meiner Verwandtschaft^{H41385} will ich gehen^{H1980}. **31** Und er sprach^{H559}: Verlass^{H5800} uns doch^{H4994} nicht^{H408}! Denn^{H3588} du weißt^{H3045} ja^{H5921} H3651, wo wir in der Wüste^{H4057} lagern^{H2583} sollen; und du wirst unser Auge^{H58696} sein^{H1961}. **32** Und es soll geschehen^{H1961}, wenn^{H3588} du mit^{H5973} uns ziehst^{H1980} und uns jenes^{H1931} Gute^{H2896} geschieht^{H1961}, das^{H834} der HERR^{H3068} an^{H5973} uns tun^{H3190} will, so werden wir dir auch Gutes^{H3190} tun^{H3190}.

33 Und sie brachen^{H5265} auf^{H5265} von dem Berg^{H2022} des HERRN^{H3068}, drei^{H7969} Tagereisen^{H3117} H1870 weit, und die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068} zog^{H5265} drei^{H7969} Tagereisen^{H3117} H1870 vor^{H6440} ihnen her, um ihnen^{H1992} einen Ruheort^{H4496} zu erkunden^{H8446}; [?]^{H4480} **34** und die Wolke^{H6051} des HERRN^{H3068} war über^{H5921} ihnen^{H1992} des Tages, wenn sie aus^{H4480} dem Lager^{H4264} zogen^{H5265}. [?]^{H3119} **35** Und es geschah^{H1961}, wenn die Lade^{H727} aufbrach^{H5265}, so sprach^{H559} Mose^{H4872}: Steh^{H6965} auf^{H6965}, HERR^{H3068}, dass deine Feinde^{H341} sich zerstreuen^{H6327} und deine Hasser^{H8130} vor^{H4480} H6440 dir fliehen^{H5127}! **36** Und wenn sie ruhte^{H5117}, so sprach^{H559} er: Kehre^{H7725} wieder^{H7725}, HERR^{H3068}, zu den Myriaden^{H7233} der Tausende^{H505} Israels^{H3478}!

Fußnoten

1. Eig. bestimmten Zeiten (um Gott zu nahen)
2. Eig. an den Anfängen eurer Monate
3. Eig. nach ihren Aufbrüchen; d.h. nach der in V. 14–28 beschriebenen Reihenfolge
4. O. dem Schwager
5. O. in meinen Geburtsort; so auch 1. Mose 12,1; 24,4 usw.
6. Eig. unsere Augen